

TỔNG CÔNG TY THÉP VIỆT NAM - CTCP  
CÔNG TY CỔ PHẦN GANG THÉP THÁI NGUYÊN



# BÁO CÁO HỢP NHẤT

9 Tháng - Năm 2013

*Kính gửi :* .....

Thái Nguyên, tháng 10 năm 2013

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT**

TỪ NGÀY 01/01/2013 ĐẾN NGÀY 30/9/2013

Chỉ tiêu	Mã số	Tài khoản	T/mình	30/09/2013	Số đầu năm
<b>A. Tài sản ngắn hạn (100=110+120+130+140+150)</b>	<b>100</b>			<b>2.403.938.622.126</b>	<b>2.895.261.520.666</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>			<b>198.674.474.759</b>	<b>243.616.329.909</b>
1. Tiền	111		V.01	197.895.832.432	222.476.329.909
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	778.642.327	21.140.000.000
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		<b>V.02</b>	<b>-</b>	<b>10.000.000.000</b>
1. Đầu tư ngắn hạn	121		-	-	10.000.000.000
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>			<b>684.237.415.562</b>	<b>733.035.278.594</b>
1. Phải thu của khách hàng	131	131		640.829.459.776	647.786.129.019
2. Trả trước cho người bán	132	331		80.406.686.480	126.680.533.253
5. Các khoản phải thu khác	135		V.03	18.371.817.605	13.939.164.621
6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	139	139		(55.370.548.299)	(55.370.548.299)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>			<b>1.377.411.562.595</b>	<b>1.756.468.629.617</b>
1. Hàng tồn kho	141		V.04	1.377.411.562.595	1.756.468.629.617
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>			<b>143.615.169.210</b>	<b>142.141.282.546</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	142		111.401.971.302	102.734.702.450
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152			14.519.482.650	17.889.703.767
- Thuế GTGT đầu vào	153	133		14.519.482.650	17.888.067.383
5. Tài sản ngắn hạn khác	158			17.693.715.258	21.516.876.329
<b>B. Tài sản dài hạn (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)</b>	<b>200</b>			<b>6.772.832.265.602</b>	<b>6.517.525.635.339</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>				
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>V.08</b>	<b>6.450.588.454.988</b>	<b>6.196.884.450.542</b>
1. TSCĐ hữu hình	221			999.372.794.883	1.129.032.708.680
- Nguyên giá	222	211		3.077.440.702.990	3.081.964.138.430
- Giá trị hao mòn lũy kế	223	2141		(2.078.067.908.107)	(1.952.931.429.750)
3. TSCĐ vô hình	227		V.10	43.349.897.907	44.545.954.856
- Nguyên giá	228	213		102.816.544.923	103.408.391.698
- Giá trị hao mòn lũy kế	229	2143		(59.466.647.016)	(58.862.436.842)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	241	V.11	5.407.865.762.198	5.023.305.787.006
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>		<b>V.12</b>		
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>			<b>25.471.103.051</b>	<b>27.001.805.606</b>
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252			2.439.295.594	11.469.998.149
3. Đầu tư dài hạn khác	258	228	V.13	23.570.558.235	16.070.558.235
4. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	259	229		(538.750.778)	(538.750.778)
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>			<b>296.772.707.563</b>	<b>293.639.379.191</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	242	V.14	288.775.172.317	288.368.066.425
3. Tài sản dài hạn khác	268			7.997.535.246	7.271.312.766
<b>Tổng cộng tài sản (270 = 100 + 200)</b>	<b>270</b>	<b>TONG</b>		<b>9.176.770.887.728</b>	<b>9.402.787.156.005</b>

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT**

TÍNH NGÀY 01/01/2013 ĐẾN NGÀY 30/9/2013

Chỉ tiêu	Mã số	Tài khoản	T/mình	30/09/2013	Số đầu năm
<b>Nguồn vốn</b>					
<b>A. Nợ phải trả (300 = 310 + 330)</b>	<b>300</b>			<b>7.184.394.080.297</b>	<b>7.395.445.671.179</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>			<b>3.285.508.536.118</b>	<b>3.827.815.134.199</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311		V.15	1.720.512.798.067	2.865.895.084.071
2. Phải trả cho người bán	312	331		1.012.594.518.522	568.117.194.276
3. Người mua trả tiền trước	313			126.164.297.882	72.589.118.530
4. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước	314		V.16	14.622.026.043	15.239.488.335
5. Phải trả người lao động	315	334		50.421.873.259	66.152.758.131
6. Chi phí phải trả	316	335	V.17	175.538.932.107	59.227.964.651
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319		V.18	125.115.050.876	120.769.108.209
11. Quỹ khen thưởng phúc lợi	323	353		60.539.239.362	59.824.417.996
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>			<b>3.898.885.544.179</b>	<b>3.567.630.536.980</b>
3. Phải trả dài hạn khác	333			19.038.118.200	427.500.000
4. Vay và nợ dài hạn	334		V.20	3.879.646.168.394	3.567.188.870.312
8. Doanh thu chưa thực hiện	338	3387		199.257.585	14.166.868
<b>B. Vốn chủ sở hữu (400 = 410 + 430)</b>	<b>400</b>		<b>V.22</b>	<b>1.844.427.441.314</b>	<b>1.852.661.415.927</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>			<b>1.844.427.441.314</b>	<b>1.852.661.415.927</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411	4111		1.840.000.000.000	1.840.000.000.000
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416	413		(7.728.848.757)	(6.634.897.492)
7. Quỹ đầu tư phát triển	417	414		21.921.339.419	21.921.339.419
8. Quỹ dự phòng tài chính	418	415		7.987.497.820	7.987.497.820
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420			(17.752.547.168)	(10.612.423.820)
<b>C. Lợi ích của cổ đông thiểu số</b>	<b>439</b>			<b>147.949.366.117</b>	<b>154.680.068.899</b>
<b>Tổng cộng nguồn vốn (440 = 300 + 400)</b>	<b>440</b>	<b>TONG</b>		<b>9.176.770.887.728</b>	<b>9.402.787.156.005</b>

### CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CHỈ TIÊU	T/MINH	SỐ CUỐI KỲ	SỐ ĐẦU NĂM
1. Tài sản thuê ngoài	V24		
2. Vật tư hàng hóa giữ hộ, nhận gia công			
3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi (Tấn)			
4. Nợ khó đòi đã xử lý		2.041.720.268	2.041.720.268
5. Ngoại tệ các loại			
- EURO			
- USD		30.283,00	33.083,00
- Nhân dân tệ Trung Quốc			
6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án			

Lập, ngày 23 tháng 10 năm 2013

NGƯỜI LẬP BIỂU

KẾ TOÁN TRƯỞNG

TỔNG GIÁM ĐỐC



Vũ Thanh Hòa

Đỗ Xuân Hoà

Trần Văn Khâm

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT**  
Từ 01/01/2013 đến 30/9/2013

Mã số	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Từ 01/01/2013	Từ 01/01/2012
			đến 30/9/2013	đến 30/9/2012
			VND	VND
01	1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ		5.442.720.538,706	6.434.043.935,576
02	2. Các khoản giảm trừ doanh thu		133.389,588	-
10	3. Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp dịch vụ	20	5.442.587.149,118	6.434.043.935,576
11	4. Giá vốn hàng bán	21	5.032.647.388,686	5.885.819.863,410
20	5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ		409.939.760,432	548.224.072,166
21	6. Doanh thu hoạt động tài chính	22	5.286.480,205	18.694.700,438
22	7. Chi phí tài chính	23	203.462.705,491	328.801.958,049
23	<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>		<i>160.297.659,834</i>	<i>313.655.994,477</i>
24	8. Chi phí bán hàng		47.325.759,803	52.708.926,478
25	9. Chi phí quản lý doanh nghiệp		179.050.491,532	184.772.068,645
30	10. Lợi nhuận/(lỗ) thuần từ hoạt động kinh doanh		-14.612.716,189	635.819,432
31	11. Thu nhập khác	24	9.912.956,290	2.686.541,923
32	12. Chi phí khác	25	6.869.294,728	2.328.180,310
40	13. Lợi nhuận khác		3.043.661,562	358.361,613
45	14. Phần lãi (lỗ) trong công ty liên kết, liên doanh		-1.528.410,646	-3.413.472,720
50	15. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế		-13.097.465,273	-2.419.291,675
51	16. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	26	164.022,698	0
52	17. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại		0	0
60	18. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp		-13.261.487,971	-2.419.291,675
61	18.1 Lợi nhuận sau thuế của cổ đông thiểu số		-5.756.820,978	0
62	18.2 Lợi nhuận sau thuế của cổ đông công ty mẹ		-7.504.666,993	-2.419.291,675
70	21. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	27	-41	-13

Người lập



Vũ Thanh Hòa

Kế toán trưởng



Đỗ Xuân Hòa



Ngày 23 tháng 10 năm 2013  
Tổng Giám đốc

  
Trần Văn Khâm

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ HỢP NHẤT***(Theo phương pháp gián tiếp)*

9 tháng Năm 2013

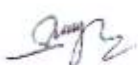
Đơn vị tính: VN đồng

CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	9 THÁNG NĂM 2013	9 THÁNG NĂM 2012
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>			
<b>1. Lợi nhuận trước thuế</b>	<b>01</b>	<b>-13.097.465.273</b>	<b>-2.419.291.675</b>
<b>2. Điều chỉnh cho các khoản</b>			
- Khấu hao TSCĐ	02	130.940.039.931	137.077.854.580
- Các khoản dự phòng	03		
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04	32.664.552.457	
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05	-2.644.036.456	-5.221.071.993
- Chi phí lãi vay	06	230.051.841.610	313.655.944.477
<b>3. Lợi nhuận từ HĐKD trước thay đổi vốn lưu động</b>	<b>08</b>	<b>377.924.932.269</b>	<b>443.093.435.389</b>
- Tăng, giảm các khoản phải thu	09	55.621.811.337	769.574.514.935
- Tăng, giảm hàng tồn kho	10	379.075.067.022	-211.647.960.917
- Tăng giảm các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập phải nộp)	11	558.890.180.061	286.167.592.481
- Tăng giảm chi phí trả trước	12	-10.350.879.849	51.673.050.361
- Tiền lãi vay đã trả	13	-161.988.804.412	-324.868.770.691
- Thuế TNDN đã nộp	14	-2.221.574.403	-3.839.736.044
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15	2.630.618.200	28.000.000
- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	16	-726.222.480	-2.393.767.931
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động KD</b>	<b>20</b>	<b>1.198.855.127.745</b>	<b>1.007.786.357.583</b>
<b>II/ Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>			
1. Tiền chi để mua sắm, XD TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21	-382.627.041.893	-910.430.210.872
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22	91.500.000	9.223.330
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24	10.000.000.000	
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25		
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26		
7. Tiền thu lãi cho vay, có tức và lợi nhuận được chia	27	2.646.002.092	5.558.425.020

Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30	-369.889.539.801	-904.862.562.522
<b>III/ Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31		
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của DN đã phát hành	32		
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được.	33	4.492.856.257.789	5.800.196.100.242
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	-5.356.756.655.883	-5.906.698.922.863
5. Tiền chi trả nợ thuế tài chính	35		
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	-10.007.045.000	-38.360.650.000
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>	<b>-873.907.443.094</b>	<b>-144.863.472.621</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (20+30+40)</b>	<b>50</b>	<b>-44.941.855.150</b>	<b>-41.939.677.560</b>
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60	243.616.329.909	277.366.983.072
ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (50+60+61)</b>	<b>70</b>	<b>198.674.474.759</b>	<b>235.427.305.512</b>

Ngày 23 tháng 10 năm 2013

NGƯỜI LẬP BIỂU



Vũ Thanh Hòa

KẾ TOÁN TRƯỞNG



Đỗ Xuân Hòa

TỔNG GIÁM ĐỐC




Trần Văn Khâm

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT 9 tháng năm 2013

### I- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

- 1- Hình thức sở hữu vốn: Đồng sở hữu
- 2- Lĩnh vực kinh doanh: Thép xây dựng
- 3- Ngành nghề kinh doanh: Thép cán kéo các loại
- 4- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến báo cáo tài chính

### II- Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

- 1- Niên độ kế toán (bắt đầu từ ngày 01/01 kết thúc vào ngày 31/12).
- 2- Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán: Đồng Việt Nam

### III- Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng

- 1- Chế độ kế toán áp dụng
- 2- Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán
- 3- Hình thức kế toán áp dụng: Nhật ký chung

### V- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán

	Đơn vị tính: ĐVN
	Đầu năm
<b>01- Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>Cuối kỳ</b>
- Tiền mặt	1.951.742.368
- Tiền gửi ngân hàng	195.944.090.064
- Tiền gửi có kỳ hạn	
- Tiền đang chuyển	
- Các khoản tương đương tiền	778.642.327
<b>Cộng</b>	<b>198.674.474.759</b>
<b>02- Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn:</b>	
- Đầu tư ngắn hạn khác	10.000.000.000
<b>Cộng</b>	<b>10.000.000.000</b>
<b>03- Các khoản phải thu ngắn hạn khác</b>	
- Phải thu về BH các loại	605.237.507
- Tiền thuộc phải thu của BH	319.637.801
- Thuế TNCN tạm trích	7.762.298
- Tiền thép phế, phối cung cấp thép	9.152.777.688
- Chi phí nhập khẩu thép phế	3.846.864.399
- Phải thu lãi tiền gửi có kỳ hạn	242.500.000
- tiền hàng thiếu của các cá nhân	1.535.936.765
- Ăn ca + bồi dưỡng độc hại	224.762.917
- Lệ phí trọng tài quốc tế	959.148.799
- án phí	557.134.950
- Văn hóa doanh nghiệp	75.381.634
- Phải thu khác	1.087.172.847
<b>Cộng</b>	<b>18.371.817.605</b>
	<b>13.939.164.621</b>



04- Hàng tồn kho	Cuối kỳ	Đầu năm
- Hàng mua đang đi đường		2.242.786.076
- Nguyên liệu, vật liệu	775.345.689.910	810.238.313.201
- Công cụ, dụng cụ	13.428.891.864	12.140.402.112
- Chi phí SX, KD dở dang	42.259.304.875	96.695.640.355
- Thành phẩm	536.308.453.471	834.610.191.593
- Hàng hóa	713.322.812	541.296.280
- Hàng gửi đi bán	9.355.899.663	
<b>Cộng giá gốc hàng tồn kho</b>	<b>1.377.411.562.595</b>	<b>1.756.468.629.617</b>
<b>05- Thuế và các khoản phải thu Nhà nước</b>		
<b>08- Tang giảm tài sản cố định hữu hình (Có biểu chi tiết kèm theo)</b>		
<b>09- Tang, giảm tài sản cố định thuê tài chính</b>		
<b>10- Tang, giảm tài sản cố định vô hình: (Có biểu chi tiết kèm theo)</b>		
<b>11- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang</b>	<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu năm</b>
- Tổng số chi phí XD/CB dở dang:	5.405.577.616.281	5.023.305.787.006
<i><b>Trong đó</b></i> (Những công trình lớn):		
+ Công trình cải tạo giai đoạn II	4.088.850.252.251	3.858.204.435.343
+ Khu tái định cư số 1,2 xóm Khuôn	3.559.220.634	3.162.232.548
+ Mở rộng tầng sâu núi Quảng	95.247.846.747	79.291.504.836
+ Nhà máy cân thép Thái Trung	1.199.674.064.815	1.076.818.276.582
+ Mở rộng kho bãi chứa than kóc		956.286.824
+ Chi phí thăm dò mỏ Liên Thắng	1.713.907.859	1.503.236.829
+ Mở rộng bãi thải 3PM	11.778.668.505	
+ Các công trình khác	4.753.655.470	3.369.814.041
- Mua sắm tài sản cố định		
- Sửa chữa tài sản cố định	2.288.145.917	
<b>Cộng</b>	<b>5.407.865.762.198</b>	<b>5.023.305.787.006</b>
<b>12- Tang giảm bất động sản đầu tư:</b>		
<b>13- Đầu tư dài hạn khác:</b>	<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu năm</b>
- Đầu tư vào công ty liên kết	2.439.295.594	11.469.998.149
+ Công ty CP cơ khí Gang thép	2.439.295.594	3.969.998.149
+ Công ty CP Hợp kim sắt Phú Thọ		7.500.000.000
- Đầu tư dài hạn khác	23.570.558.235	16.070.558.235
+ Công ty CP vận tải ô tô Gang thép TN	1.527.714.510	1.527.714.510
+ Công ty Nusteel Vina	9.729.031.615	
+ Công ty CP vận liệu chịu lửa	3.423.387.421	3.423.387.421
+ Công ty CP sửa chữa Ô tô Gang Thép	545.991.078	545.991.078
+ CP Hợp Kim Sắt Gang thép TN	844.433.611	844.433.611

+ CTCP hợp kim sắt Phú Thọ	7.500.000.000	
+ Đầu tư dài hạn khác		9.729.031.615
- Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn	-538.750.778	-538.750.778
<b>Cộng</b>	<b>25.471.103.051</b>	<b>27.001.805.606</b>

#### Đầu tư vào công ty liên kết

Thông tin chi tiết về các Công ty liên kết của Công ty vào ngày 30/9/2013 như sau:

Tên công ty liên kết	Nơi thành lập và hoạt động	Tỷ lệ lợi ích	Tỷ lệ biến quyết
+ Công ty CP Luyện cán thép Gia Sàng	Thái nguyên	39,66%	39,66%
+ Công ty CP cơ khí Gang thép	Thái nguyên	20,97%	20,97%

#### 14- Chi phí trả trước dài hạn

	Cuối kỳ	Đầu năm
- Chi phí công cụ dụng cụ	2.478.331.086	1.411.858.733
- Chi phí thuê văn phòng, kho bãi	853.831.462	521.913.091
- Phụ tùng bị kiến	60.211.264.207	54.252.236.207
- Chi phí bồi thường trượt lở bãi thải	12.378.719.988	21.386.347.500
- Giá trị lợi thế vị trí địa lý	122.133.450.541	138.117.247.215
- Giá trị thương hiệu	30.489.323.758	34.466.192.074
- Chi phí biển quảng cáo	2.690.621.191	2.844.635.831
- Chi phí tham đo trữ lượng mỏ	3.682.669.015	3.779.033.797
- Chi phí sửa chữa TSCĐ	12.108.637.720	17.385.380.241
- Chi phí bồi thường giải phóng mặt bằng mỏ tiến Bô	29.397.475.585	
- Chi phí bồi thường sụt lún	4.375.480.340	6.916.910.340
- Bảo hiểm các loại	2.109.569.258	1.719.067.701
- Chi phí đến bù , bồi thường vành đai 3	547.097.856	
- Chi phí thành lập DN	2.547.051.532	
- Chi phí khác	2.771.648.778	3.567.243.695
<b>Cộng</b>	<b>288.775.172.317</b>	<b>286.368.066.425</b>

#### 15- Vay và nợ ngắn hạn

	Cuối kỳ	Đầu năm
- Vay ngắn hạn	1.693.021.199.439	2.557.231.372.514
+ Vay ngắn hạn ngân hàng	1.691.494.419.489	2.550.458.493.514
+ Vay đối tượng khác (CBCNV)	1.526.779.950	772.879.000
- Nợ dài hạn đến hạn trả	27.491.598.628	308.663.711.557
<b>Cộng</b>	<b>1.720.512.798.067</b>	<b>2.865.895.084.071</b>

#### 16- Thuế và các khoản phải nộp nhà nước

- Thuế GTGT	4.182.709.486	5.171.262.510
- Thuế xuất nhập khẩu		492.628.885
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	-197.642.144	2.226.745.115
- Thuế thu nhập cá nhân	75.292.947	155.053.420
- Thuế tài nguyên	5.835.342.426	2.915.256.498
- Tiền thuế đất	1.857.970.165	1.012.131.167
- Thuế, phí khác	2.868.352.863	3.266.410.740

<b>Cộng</b>		<b>14.622.026.043</b>	<b>15.239.488.335</b>
<b>17- Chi phí phải trả</b>	<b>Cuối kỳ</b>		<b>Đầu năm</b>
- Chi phí lãi vay vốn lưu động	2.081.731.432		6.031.140.781
- Lãi vay ân hạn	100.911.599		365.313.326
- Trích trước tiền điện 5 ngày	7.217.628.968		152.638.163
- Trích trước phí vận chuyển + mua hàng	1.381.573.554		4.964.182.313
- Trích trước chi phí hoàn thổ + tài định cư (P.M.TQ)	17.157.602.756		17.157.602.756
- Trích trước chi phí hoàn thổ mô Trại Cau	2.762.677.853		1.422.705.081
- Trích trước bồi dưỡng hiện vật	590.574.306		528.911.486
- Trích trước chi phí sửa chữa lớn	7.555.568.201		
- Trích trước chi phí đến bù mở rộng bãi thải PM	32.137.709.041		
- Trích trước cp lãi phải trả Ngân hàng	99.786.331.225		27.879.294.573
- Khác	4.766.620.172		726.176.172
<b>Cộng</b>	<b>175.538.932.107</b>		<b>59.227.964.651</b>
<b>18- Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác</b>			
- Tài sản thừa chờ giải quyết			4.881.830.539
- Kinh phí công đoàn	523.391.930		1.048.475.781
- Bảo hiểm các loại	2.068.900.956		945.302.438
- BHXH tình TN cấp BHYT	233.915.703		
- Lãi suất chậm trả	7.529.923.539		5.501.682.435
- Tiền đặt cọc đấu thầu	57.400.000		93.000.000
- Thoả ước lao động tập thể	10.295.715.747		14.078.890.141
- Tiền bảo lãnh thực hiện HĐ	4.294.040.000		3.715.645.000
- Quỹ xã hội từ thiện + VHHH	610.079.069		342.926.752
- Quy trách nhiệm hàng thiếu	743.673.207		
- Bảo hiểm cháy nổ	472.864.875		299.288.048
- CP khám sức khỏe			1.624.783.356
- Thu bồi thường tài sản			939.477.351
- Phải trả cố tức 2011	62.168.880.000		72.175.925.000
- Thu đóng góp xây dựng các công trình công cộng	136.058.383		1.388.566.181
- Thuế TNDN nhà thầu	168.572.834		
- Hồ Bán Cờ, Hồ Cửa Làng	10.188.115.550		10.188.115.550
- Tiền lao động công ích			162.990.000
- Tiền đặt cọc mua hàng	18.023.933.449		
- Vay cá nhân cán Thái Trung	4.419.687.070		
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	3.149.898.564		3.382.209.637
<b>Cộng</b>	<b>125.115.050.876</b>		<b>120.769.108.209</b>
<b>19- Phải trả dài hạn nói bộ</b>			
<b>20- Vay và nợ dài hạn</b>	<b>Cuối kỳ</b>		<b>Đầu năm</b>
a - Vay dài hạn	3.685.784.366.794		3.376.026.811.112
b - Nợ dài hạn	193.863.801.600		191.162.059.200
- Vay vốn Trung Quốc	193.863.801.600		191.162.059.200
<b>Cộng</b>	<b>3.879.648.168.394</b>		<b>3.567.188.870.312</b>
<b>21- Tài sản thực thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả</b>			
<b>22- Vốn chủ sở hữu (Có biểu chi tiết kèm theo)</b>			
<b>24- Tài sản thực ngoài</b>			

VI- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

	9 tháng Năm 2013	9 tháng Năm 2012
<b>25 - Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Mã số 01)</b>	<b>5.442.720.538.706</b>	<b>6.344.043.935.576</b>
- Doanh thu bán hàng	5.442.720.538.706	6.344.043.935.576
- Doanh thu cung cấp dịch vụ		
<b>26 - Các khoản giảm trừ doanh thu (Mã số 02)</b>		
Trong đó:		
- Hàng bán bị trả lại	133.389.588	
<b>Cộng</b>	<b>133.389.588</b>	
<b>27 - Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (MS10)</b>	<b>5.442.587.149.118</b>	<b>6.434.043.935.576</b>
Trong đó:		
- Doanh thu thuần trao đổi sản phẩm, hàng hóa	5.442.587.149.118	6.434.043.935.576
- Doanh thu thuần trao đổi dịch vụ		
<b>28 - Giá vốn hàng bán (Mã số 11)</b>		
- Giá vốn của hàng hóa đã bán	5.032.647.388.686	5.885.819.863.410
- Giá vốn của vật tư, thành phẩm đã bán		
- Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp		
<b>Cộng</b>	<b>5.032.647.388.686</b>	<b>5.885.819.863.410</b>
<b>29 - Doanh thu hoạt động tài chính (Mã số 21)</b>		
- Lãi tiền gửi, tiền cho vay	2.646.002.092	4.895.428.353
- Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	271.495.761	
- Cổ tức lợi nhuận được chia		662.996.667
- Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	2.270.854.235	401.312.447
- Chiết khấu thanh toán		2.182.729.563
- Lãi chênh lệch tỷ giá đo đánh giá lại số dư cuối năm		
- Lãi bán hàng trả chậm	98.128.117	10.552.233.408
<b>Cộng</b>	<b>5.286.480.205</b>	<b>18.694.700.438</b>
<b>30 - Chi phí tài chính (Mã số 22)</b>	<b>9 tháng Năm 2013</b>	<b>9 tháng Năm 2012</b>
- Lãi tiền vay	160.297.659.834	313.655.994.477
- Lãi chậm trả	7.979.160.723	8.726.726.815
- Chênh lệch tỷ giá đánh giá lại cuối kỳ	34.935.411.113	
- Chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	250.413.821	1.410.757.919
- Phân bổ lỗ chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện		
- Chiết khấu thanh toán		5.008.013.274
- Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		
- Chi phí hoạt động tài chính khác	60.000	465.564
<b>Cộng</b>	<b>203.462.705.491</b>	<b>328.801.958.049</b>
	<b>9 tháng Năm 2013</b>	<b>9 tháng Năm 2012</b>
<b>* Thu hoạt động khác</b>		
- Bán tài sản thanh lý	91.500.000	9.223.330
- Vật tư nhập kho	1.984.008.806	236.998.631
- Tiền phạt, bồi thường	399.171.778	13.767.000

- Giá trị thu hồi tài sản thanh lý		266.018.684
- Phí thực tập	233.042.000	216.400.000
Cho thuê mặt bằng, kho bãi	265.276.302	292.147.059
- Xử lý thừa qua kiểm kê	4.890.830.539	
- Công sửa phần khác	498.327.738	513.406.550
- Thu nhập khác	1.550.799.127	1.134.580.669
<b>Cộng</b>	<b>9.912.956.290</b>	<b>2.686.541.923</b>

◊ Chi hoạt động khác	9 tháng Nam 2013	9 tháng Nam 2012
- Giá trị còn lại tài sản bán thanh lý	90.588.004	346.576.357
- Tiền bồi thường, tiền phạt,	119.066.997	43.671.288
- Chi phí hướng dẫn học sinh thực tập	180.619.500	165.285.250
- Khấu hao TSCĐ (Cửa lò+Kho đen)	402.807.876	472.684.287
- Khấu hao không được tính thuế	30.237.363	30.237.363
- Xử lý tài sản thiếu qua kiểm kê, vật tư kém phẩm chất	5.370.874.347	
- Truy thu thuế		736.596.365
- Chi phí khác	675.100.641	533.129.400
<b>Cộng</b>	<b>6.869.294.728</b>	<b>2.328.180.310</b>

<b>31 - Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành (Mã số 51)</b>	<b>164.022.698</b>
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành	164.022.698

NGƯỜI LẬP BIỂU



Vũ Thanh Hòa

KẾ TOÁN TRƯỞNG



Đỗ Xuân Hòa

Ngày 23 tháng 10 năm 2013

TỔNG GIÁM ĐỐC



Trần Văn Khâm

## 8. Tăng giảm tài sản cố định hữu hình

KHOẢN MỤC	NHÀ CỬA VẬT KIẾN TRÚC	MÁY MÓC THIẾT BỊ	PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI, TRUYỀN ĐẪN	DỤNG CỤ QUẢN LÝ	TSCĐ KHÁC	TỔNG CỘNG
<b>Nguyên giá TSCĐ hữu hình</b>						
Số dư đầu năm	940.976.854.906	1.627.259.316.005	348.591.298.394	15.115.009.435	150.021.659.690	3.081.964.138.430
Tăng trong kỳ	1.715.497.798	1.293.290.000	0	127.811.000	0	3.136.598.798
- Mua trong kỳ		239.200.000		127.811.000		367.011.000
- Đầu tư XD/CB hoàn thành	1.715.497.798	537.710.000				2.253.207.798
- Tăng khác		516.380.000				516.380.000
Giảm trong kỳ	872.222.813	1.796.503.434	274.578.302	4.692.020.598	24.709.091	7.660.034.238
- Thanh lý nhượng bán	436.974.813					436.974.813
- Giảm khác	435.248.000	1.796.503.434	274.578.302	4.692.020.598	24.709.091	7.223.059.425
Số dư cuối kỳ	941.820.129.891	1.626.756.102.571	348.316.720.092	10.550.799.837	149.996.950.599	3.077.440.702.990
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số dư đầu năm	554.455.840.895	979.608.319.453	285.799.828.131	10.780.230.477	122.287.210.794	1.952.931.429.750
Tăng trong kỳ	23.033.306.197	85.661.007.464	16.545.954.549	985.057.611	4.365.905.247	130.591.231.068
- Khắc hao trong kỳ	23.033.306.197	85.661.007.464	16.545.954.549	985.057.611	4.365.905.247	130.591.231.068
- Tăng khác						0
Giảm trong kỳ	590.473.391	1.328.168.580	157.651.361	3.358.114.635	20.344.744	5.454.752.711
- Thanh lý nhượng bán	346.386.809					346.386.809
- Giảm khác	244.086.582	1.328.168.580	157.651.361	3.358.114.635	20.344.744	5.108.365.902
Số dư cuối kỳ	576.898.673.701	1.063.941.158.337	302.188.131.319	8.407.173.453	126.632.771.297	2.078.067.908.107
<b>GTCL của TSCĐ hữu hình</b>						
Tại ngày đầu năm	386.521.014.011	647.650.996.552	62.791.470.263	4.334.778.958	27.734.448.896	1.129.032.708.680
Tại ngày cuối kỳ	364.921.456.190	562.814.944.234	46.128.588.773	2.143.626.384	23.364.179.302	999.372.794.883

9. Tang giảm tài sản cố định vô hình

KHOẢN MỤC	QUYỀN SỬ DỤNG ĐẤT	QUYỀN PHÁT HÀNH	BẢN QUYỀN, BẢNG SÁNG CHẾ	....	PHẦN MỀM MÁY VI TÍNH	TSCĐ KHÁC	TỔNG CỘNG
<b>Nguyên giá TSCĐ vô hình</b>							
Số dư đầu năm	41.342.790.289				1.217.181.523	60.848.419.886	103.408.391.698
Tăng trong kỳ	-	-	-	-	60.000.000	-	60.000.000
- Mua trong kỳ					60.000.000		60.000.000
- Đầu tư XD/CB hoàn thành							-
- Tăng do điều chỉnh nội bộ							-
- Tăng khác							-
Giảm trong kỳ	4.737.249	-	-	-	647.109.526	-	651.846.775
- Thanh lý nhượng bán							-
- Giảm khác	4.737.249				647.109.526		651.846.775
Số dư cuối kỳ	41.338.053.040	-	-	-	630.071.997	60.848.419.886	102.816.544.923
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>							
Số dư đầu năm	68.183.989				1.037.077.769	57.757.175.084	58.862.436.842
Tăng trong kỳ	4.289.051	-	-	-	123.292.550	1.111.914.330	1.239.495.931
- Khai báo trong kỳ	4.289.051				123.292.550	1.111.914.330	1.239.495.931
- Tăng khác							-
Giảm trong kỳ	-	-	-	-	635.285.757	-	635.285.757
- Thanh lý nhượng bán							-
- Giảm khác					635.285.757		635.285.757
Số dư cuối kỳ	72.473.040	-	-	-	525.084.562	58.869.089.414	59.466.647.016
<b>GTCL của TSCĐ vô hình</b>							
Tại ngày đầu năm	41.274.606.300	-	-	-	180.103.754	3.091.244.802	44.545.954.856
Tại ngày cuối kỳ	41.265.580.000	-	-	-	104.987.435	1.979.330.472	43.349.897.907

**CÔNG TY CỔ PHẦN GANG THÉP THÁI NGUYÊN**

Phường Cam Giá, TP. Thái Nguyên, Tỉnh Thái Nguyên

**Báo cáo tài chính hợp nhất**

Cho kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/9/2013

**19. VỐN CHỦ SỞ HỮU**

**a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu**

	Vốn đầu tư của Chủ sở hữu	Chênh lệch tỷ giá hối đổi	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Lợi nhuận chưa phân phối	Cộng
	VND	VND	VND	VND	VND	VND
Số dư đầu năm (trước 01/01/2012)	1.840.000.000.000	(7.721.596.197)	14.115.001.915	4.890.144.552	115.175.634.756	1.966.459.185.026
Lãi/lỗ trong năm	-	-	-	-	884.655.811	884.655.811
Trích lập các quỹ	-	-	7.806.337.504	3.097.353.268	(10.903.690.772)	-
Chi trả cổ tức năm trước	-	-	-	-	(110.400.000.000)	(110.400.000.000)
Hoàn nhập chênh lệch tỷ giá	-	1.574.316.629	-	-	-	1.574.316.629
Trích quỹ KIPPL	-	-	-	-	-	-
Giảm vốn trong năm	-	-	-	-	-	-
Chênh lệch tỷ giá cuối năm	-	-	-	-	-	-
Chênh lệch tỷ giá giai đoạn đầu tư của Công ty con	-	(487.717.924)	-	-	-	(487.717.924)
Xử lý chênh lệch thu chi năm 2011 của công ty con chưa hoàn đồng giá trị giao dịch XDCB do đang	-	-	-	-	(749.464.219)	(749.464.219)
Giảm giá trị khoản đầu tư vào công ty liên kết do việc trích lập quỹ KIPPL, giảm lợi nhuận chưa phân phối tại công ty liên kết	-	-	-	-	(14.580.746)	(14.580.746)
Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi tại công ty mẹ	-	-	-	-	(4.604.978.650)	(4.604.978.650)
<b>Số dư cuối năm trước (31/12/2012)</b>	<b>1.840.000.000.000</b>	<b>(6.634.997.492)</b>	<b>21.921.339.419</b>	<b>7.987.497.820</b>	<b>(10.612.423.820)</b>	<b>1.852.661.415.927</b>
Lãi/lỗ trong kỳ	-	-	-	-	(7.504.666.993)	(7.504.666.993)
Trích lập các quỹ	-	-	-	-	-	-
Chi trả cổ tức kỳ trước	-	-	-	-	-	-
Tăng do giảm thuế TNDN 2012	-	-	-	-	655.443.623	655.443.623
Chênh lệch tỷ giá giai đoạn đầu tư của Công ty con	-	(1.093.851.265)	-	-	-	(1.093.851.265)
Trích quỹ KIPPL	-	-	-	-	-	-
Chênh lệch thu chi của công ty con chưa xử lý	-	-	-	-	-	-
Gram khác	-	-	-	-	-290.899.978	-290.899.978
<b>Số dư cuối kỳ này (30/9/2013)</b>	<b>1.840.000.000.000</b>	<b>(7.728.848.757)</b>	<b>21.921.339.419</b>	<b>7.987.497.820</b>	<b>(17.752.547.168)</b>	<b>1.844.427.441.314</b>